



## **Seniorenvertreterinnen und Seniorenvertreter**

Bauer, Waltraud  
Klömpken, Olaf

## **Presse**

## **Zuschauer**

## **Entschuldigt:**

## **Ratsmitglieder mit beratender Stimme**

Benthem van, Henk	CDU
Henk-Hollstein, Anna-Maria	CDU
Jahn, Kirsten	GRÜNE
Marx, Werner	CDU
Schlieben, Nils Helge Dr.	CDU
Schneider, Frank	SPD
Stahlhofen, Gisela	DIE LINKE.

Herr Bezirksbürgermeister Willi Stadoll eröffnet die Sitzung und begrüßt die Anwesenden.

Als Stimmzähler werden benannt: Frau Wilden, Herr Wilhelm und Herr Achten.

Herr Stadoll weist darauf hin, dass nach Ende der Sitzung in der Kantine ein weihnachtlicher Umtrunk stattfindet.

Nachträglich sollen folgende Punkte auf die Tagesordnung aufgenommen werden:

## **I. Öffentlicher Teil**

- A - Entwicklungen Porz Mitte
  - Sachstand Entwicklungskonzept Porz-Mitte
  - Verkauf Karstadt/ Hertie-Immobilie

. Änderungsantrag der SPD-Fraktion zu TOP 6.1.2: "durchgängige Grünphase" auf der Heidestraße für Fußgänger  
AN/2262/2011

6.1.8 Dringlichkeitsantrag der SPD-Fraktion: Überwagsicherung auf der Straße Am Bahnhof in Höhe Bahnhof Wahn  
AN/2260/2011

7.1.1.1 Änderungsantrag SPD und Grüne zum Haushalt  
2261/2011

7.1.3.1 Mitteilung der Verwaltung zu TOP 7.1.3, Doppelturnhalle  
5112/2011

- 7.1.4 Umgestaltung des Spiel- und Bolzplatzes Senkelsgraben in Köln-Wahnheide  
3971/2011
- 7.1.5 BO - Mittel  
5156/2011
- . Änderungsantrag der Fraktionen: SPD, CDU, Grüne und FDP zu TOP 7.2.3 -  
Neuordnung des öffentlichen Parkraums im Bereich der Siegburger Straße  
AN/2263/2011
- 7.2.5. Rahmenkonzept Lebenswerte Veedel - Bürger- und Sozialraumorientierung  
in Köln - Verlängerung der befristeten Umsetzung  
3103/2011
- 8.2.1 Anfrage der CDU-Fraktion: Sperrung Linder Mauspfad für Schwerlastverkehr,  
Beschluss aus der Sitzung der BV Porz vom 22.2.2011  
AN/2219/2011
- 9.2.5 Fehlende Fußwege/Bürgersteige in Köln Porz-Langel  
hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Porz vom 05.07.2011,  
TOP 6.1.4  
3495/2011
- 9.2.6 Bauvorhaben zur Errichtung eines Sozialgebäudes auf dem Grundstück Pol-  
ler Kirchweg 92-104, Köln-Poll  
4943/2011
- 9.2.7 Stilllegung der Altdeponie Linder Mauspfad  
Hier: Sachstand zur Baustellenverkehrsführung  
4811/2011
- 9.2.8 Aufnahme von je zwei Fahrgastunterständen auf der Hohenstaufenstraße in  
die "Prioritätenliste Fahrgastunterstände"  
AN/1622/2011  
5024/2011
- 9.2.9 Baumfällungen im Stadtbezirk Porz  
5033/2011

## **Tagesordnung**

### **I. Öffentlicher Teil**

- A - Entwicklungen Porz Mitte
- Sachstand Entwicklungskonzept Porz-Mitte
- Verkauf Karstadt/ Hertie-Immobilie

- 1 Einwohnerfragestunde**
- 2 Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 3 Einwohneranträge gemäß § 25 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 4 Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gemäß § 26 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 5 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gemäß § 27 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 6 Anträge gemäß §§ 3 und 40 Absatz 1 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
  - 6.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
    - 6.1.1 Antrag der SPD-Fraktion: Beleuchtung Bushaltestelle "Alter Deutzer Postweg" an der Frankfurter Straße in Porz-Gremberghoven  
AN/2122/2011
    - 6.1.2 Antrag der CDU-Fraktion: Wiederherstellung der "durchgängigen Grünphase" für Fußgänger und bauliche Veränderung der Verkehrsinsel/ Überquerungshilfe der LSA Heidestraße Auf-/ Abfahrten BAB 59 in Porz-Wahnheide  
AN/2127/2011
    - . Änderungsantrag der SPD-Fraktion und der Fraktion die Grünen zu TOP 6.1.2: "durchgängige Grünphase" auf der Heidestraße für Fußgänger  
AN/2262/2011
    - 6.1.3 Antrag der SPD-Fraktion: Sachstandsbericht Sanierung Zündorfer Wehrturm  
AN/2124/2011
    - 6.1.4 Antrag der CDU-Fraktion: Errichtung einer Überquerungshilfe Frankfurter Straße (B8) in Porz-Wahn  
AN/2128/2011
    - 6.1.5 Antrag der SPD-Fraktion: Instandsetzung Festplatzgelände Schützenstraße in Wahnheide  
AN/2123/2011

- 6.1.6 Antrag der SPD-Fraktion: Sachstandsbericht Straßenrückbau nach Kanalsanierung Frankfurter Str. in Porz-Wahn  
AN/2125/2011
- 6.1.7 Antrag der SPD-Fraktion: Öffnung der Glasstraße in Porz-Mitte für den gegenläufigen Radverkehr  
AN/2126/2011
- 6.1.8 Dringlichkeitsantrag der SPD-Fraktion und der Grünen: Überwegsicherung auf der Straße Am Bahnhof in Höhe Bahnhof Wahn  
AN/2260/2011
- . Änderungs- Ersetzungsantrag zu TOP 6.1.8 der Fraktionen CDU und FDP: Überwegsicherung auf der Straße am Bahnhof in Höhe Bahnhof Wahn  
AN/2272/2011
- 6.2 Vorschläge und Anregungen gemäß § 37 Absatz 5 Satz 5 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen

## **7 Verwaltungsvorlagen**

- 7.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
  - 7.1.1. Beratung des Haushaltsplanentwurfs für das Jahr 2012 mit Finanzplanung bis 2015 und sonstiger Anlagen  
4454/2011
    - Änderungsantrag der SPD-Fraktion und der Fraktion Die Grünen zu TOP 7.1.1  
AN/2261/2011
  - 7.1.2. Entwurf des Haushalts für das Jahr 2012, hier: Beschluss über die sachliche Verwendung der bezirksorientierten Mittel 2012 gem. § 37 Abs. 3 der Gemeindeordnung für Nordrhein-Westfalen  
4456/2011
    - Änderungsantrag der SPD-Fraktion und der Grünen zu TOP 7.1.2  
AN/2274/2011
  - 7.1.3 B-Plan Entwurf "André-Citroën-Straße, 1. Änderung" in Köln-Porz-Westhoven, hier: Stellungnahme der Bezirksvertretung 7 zu den Ergebnissen der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung  
4438/2011
    - 7.1.3.1 Mitteilung der Verwaltung zu TOP 7.1.3, Doppelturnhalle  
5112/2011

- 7.1.4 Umgestaltung des Spiel- und Bolzplatzes Senkelsgraben in Köln-Wahnheide  
3971/2011
- 7.1.5 BO - Mittel  
5156/2011
- 7.2 Anhörungen und Stellungnahmen gemäß § 37 Absatz 5 Sätze 1 und 2 der  
Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
  - 7.2.1 Freigabe einer investiven Auszahlungsermächtigung zur Gewährung von  
städtischen Zuschüssen zu Baumaßnahmen  
hier: Zuschuss an den TC Blau-Weiß Zündorf  
4328/2011
  - 7.2.2 Entwicklungskonzept Porz-Mitte  
hier: Gestaltungskonzept der Hauptstraße von Steinstraße bis Poststraße  
1721/2011
  - 7.2.3 Neuordnung des öffentlichen Parkraums im Bereich der Siegburger Straße  
von der Raiffeisenstraße bis zur Salmstraße in Köln-Poll  
1750/2011
    - 7.2.3.1 Änderungsantrag der Fraktion Die Grünen: TOP 7.2.3, Neuordnung des öf-  
fentlichen Parkraums im Bereich der Siegburger Straße von der Raiffeisen-  
straße bis zur Salmstraße in Köln-Poll  
AN/2077/2011
    - . Änderungsantrag der Fraktionen: SPD, CDU, Grüne und FDP zu TOP 7.2.3 -  
Neuordnung des öffentlichen Parkraums im Bereich der Siegburger Straße  
AN/2263/2011
  - 7.2.4 Eröffnung einer Kindertageseinrichtung, hier: Betriebskostenförderung aus  
kommunalen Mitteln  
4238/2011
  - 7.2.5. Rahmenkonzept Lebenswerte Veedel - Bürger- und Sozialraumorientierung  
in Köln - Verlängerung der befristeten Umsetzung  
3103/2011
    - Änderungsantrag der Fraktion im Rat DIE LINKE zu TOP 7.2.5  
AN/2243/2011
- 8 Anfragen gemäß §§ 4 und 40 Absatz 1 der Geschäftsordnung des Rates  
und der Bezirksvertretungen**

- 8.1 Beantwortung von Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen
- 8.2 Neue Anfragen
  - 8.2.1 Anfrage der CDU-Fraktion: Sperrung Linder Mauspfad für Schwerlastverkehr, Beschluss aus der Sitzung der BV Porz vom 22.2.2011  
AN/2219/2011
- 9 Mitteilungen**
  - 9.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters
  - 9.2 Mitteilungen der Verwaltung
    - 9.2.1 Konzept Gewaltprävention  
4463/2011
    - 9.2.2 Änderung der Straßenreinigungssatzung zum 01.01.2012  
4814/2011
    - 9.2.3 Dringlichkeitsantrag der CDU zur Sitzung der Bezirksvertretung Porz am 22.11.2011  
hier: Baumfällungen im Landschaftsschutzgebiet LB 7.04 der unter Naturschutz stehenden Baumallee Denkmalliste Nr. 711.03  
4863/2011
    - 9.2.4 Trägerschaft einer Kindertagesstätte am geplanten Standort Bachstr. 1-9, Köln-Porz-Urbach  
4737/2011
    - 9.2.5 Fehlende Fußwege/Bürgersteige in Köln Porz-Langel  
hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Porz vom 05.07.2011, TOP 6.1.4  
3495/2011
    - 9.2.6 Bauvorhaben zur Errichtung eines Sozialgebäudes auf dem Grundstück Poller Kirchweg 92-104, Köln-Poll  
4943/2011
    - 9.2.7 Stilllegung der Altdeponie Linder Mauspfad  
Hier: Sachstand zur Baustellenverkehrsführung  
4811/2011

9.2.8 Aufnahme von je zwei Fahrgastunterständen auf der Hohenstaufenstraße in die "Prioritätenliste Fahrgastunterstände"  
AN/1622/2011  
5024/2011

9.2.9 Baumfällungen im Stadtbezirk Porz  
5033/2011

## **10 Annahme von Schenkungen**

## **I. Öffentlicher Teil**

### **A - Entwicklungen Porz Mitte**

- Sachstand Entwicklungskonzept Porz-Mitte
- Verkauf Karstadt/ Hertie-Immobilie

- 1 **Einwohnerfragestunde**
- 2 **Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 3 **Einwohneranträge gemäß § 25 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 4 **Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gemäß § 26 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 5 **Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsrates gemäß § 27 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 6 **Anträge gemäß §§ 3 und 40 Absatz 1 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
  - 6.1 **Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
    - 6.1.1 **Antrag der SPD-Fraktion: Beleuchtung Bushaltestelle "Alter Deutzer Postweg" an der Frankfurter Straße in Porz-Gremberghoven  
AN/2122/2011**

### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Porz beauftragt die Verwaltung, im Benehmen mit der KVB, für eine ausreichende Beleuchtung der Bushaltestelle „Alter Deutzer Postweg“ in Porz-Gremberghoven auf beiden Seiten der Frankfurter Straße zu sorgen sowie weitere Maßnahmen zur Erhöhung der passiven Sicherheit von KVB-Fahrgästen an diesen Haltestellen zu veranlassen.

Insbesondere ist zu prüfen, ob die genannten Haltestellen nicht für die Errichtung von Fahrgastunterständen geeignet sind und entsprechend in die Prioritätenliste aufgenommen werden können.

### **Abstimmungsergebnis:**

**Einstimmig beschlossen.**

**6.1.2 Antrag der CDU-Fraktion: Wiederherstellung der "durchgängigen Grünphase" für Fußgänger und bauliche Veränderung der Verkehrsinsel/ Überquerungshilfe der LSA Heidestraße Auf-/ Abfahrten BAB 59 in Porz-Wahnheide  
AN/2127/2011**

**Beschluss:**

Durch Beschluss des Änderungs-/ Ersetzungsantrages erledigt.

**Änderungsantrag der SPD-Fraktion und der Fraktion die Grünen zu TOP 6.1.2: "durchgängige Grünphase" auf der Heidestraße für Fußgänger  
AN/2262/2011**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Porz beauftragt die Verwaltung, die Verkehrsströme auf der Heidestraße in den Stadtteilen Porz-Wahn und –Wahnheide zu prüfen um Verbesserungspotentiale, insbesondere hinsichtlich der Schaltung von Lichtsignalanlagen, zu identifizieren und entsprechende Maßnahmen umzusetzen.

Dabei sind sowohl die Aspekte des Individualverkehrs als auch des Fahrrad- und Fußgängerverkehrs zu berücksichtigen.

**Abstimmungsergebnis:**

***Mehrheitlich geändert beschlossen.***

Ja	10 Stimmen	SPD, Grüne, Herr Eberle (Linke)
Nein	3 Stimmen	FDP, Frau Wilden (Pro Köln)
Enthaltung	6 Stimmen	CDU

**6.1.3 Antrag der SPD-Fraktion: Sachstandsbericht Sanierung Zündorfer Wehrturm  
AN/2124/2011**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Porz beauftragt die Verwaltung, bis zur nächsten Sitzung einen Sachstandsbericht zum Sanierungsfortschritt am Zündorfer Wehrturm vorzulegen.

Insbesondere ist darzustellen, warum der Wehrturm bereits seit Jahren eingerüstet ist, aber keine Bautätigkeit festgestellt werden kann.

Dazu sind auch die bisher aufgelaufenen Kosten für die Einrüstung bzw. Bereitstellung des Bagerüstes darzustellen. Ferner sollen die weitere Planung sowie ggf. die Hemmnisse bei der Umsetzung erläutert werden.

**Abstimmungsergebnis:**

**Einstimmig beschlossen.**

**6.1.4 Antrag der CDU-Fraktion: Errichtung einer Überquerungshilfe Frankfurter Straße (B8) in Porz-Wahn  
AN/2128/2011**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Porz beauftragt die Verwaltung zu prüfen, ob eine Überquerungshilfe auf der Frankfurter Straße (Bundesstraße 8) in Höhe der Burgallee errichtet werden kann, so dass Fußgänger -besonders Kinder- die drei Fahrspuren an dieser Stelle sicher überqueren können.

**Abstimmungsergebnis:**

**Durch Vortrag der Verwaltung erledigt.**

**6.1.5 Antrag der SPD-Fraktion: Instandsetzung Festplatzgelände Schützenstraße in Wahnheide  
AN/2123/2011**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Porz beauftragt die Verwaltung, das Gelände des Festplatzes an der Schützenstraße in Wahnheide mit einem neuen, stabilen Zaun zu versehen und das Zugangstor zum Platz dauerhaft zu sichern, um den Platz und die darauf befindlichen Armaturen und Anlagen vor weiteren Beschädigungen zu schützen.

**Abstimmungsergebnis:**

**Mehrheitlich beschlossen.**

Ja	11 Stimmen	SPD, Grüne, Herr Eberle (Linke), Frau Wilden (Pro Köln)
Nein	6 Stimmen	CDU
Enthaltung	2 Stimmen	FDP

**6.1.6 Antrag der SPD-Fraktion: Sachstandsbericht Straßenrückbau nach Kanalsanierung Frankfurter Str. in Porz-Wahn  
AN/2125/2011**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Porz beauftragt die Verwaltung, bis zur nächsten Sitzung einen Sachstandsbericht hinsichtlich der vollständigen Wiederherstellung der Fahrbahndecke auf der Frankfurter Str. in Porz-Wahn zwischen Kreuzung Heidestr./Frankfurter Str. und dem Porta-Kreisel in Porz-Lind vorzulegen.

Insbesondere ist darzustellen, warum die Fahrbahn auch rund drei Jahre nach Beendigung der Kanalbauarbeiten noch immer nicht fertiggestellt ist.

Dabei wird um Mitteilung gebeten, wann mit der endgültigen Fertigstellung aller Straßenbauarbeiten im genannten Abschnitt zu rechnen ist.

**Abstimmungsergebnis:**

Nach Vortrag der Verwaltung erledigt. Herr Sorich sagt eine schriftliche Beantwortung zu.

**6.1.7 Antrag der SPD-Fraktion: Öffnung der Glasstraße in Porz-Mitte für den gegenläufigen Radverkehr  
AN/2126/2011**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Porz bittet die Verwaltung nach Beendigung der Baumaßnahmen in der Glasstraße in Porz-Mitte diese dauerhaft für den gegenläufigen Radverkehr zu öffnen.

**Abstimmungsergebnis:**

**Mehrheitlich gegen Frau Wilden (Pro Köln) beschlossen.**

**6.1.8 Dringlichkeitsantrag der SPD-Fraktion und der Grünen: Überwegsicherung auf der Straße Am Bahnhof in Höhe Bahnhof Wahn  
AN/2260/2011**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Porz beauftragt die Verwaltung, bis zur Fertigstellung des neukonzipierten Busbahnhofes am Bahnhof Wahn kurzfristige Sicherungsmaßnahmen für Fußgänger vorzunehmen, die die Straße Am Bahnhof in Höhe des Bahnhofes Wahn queren müssen. Die irreführenden Schilder sollen abgeklebt werden um Fehlverkehre über die Bahnhofstraße zu vermeiden.

**Abstimmungsergebnis:**

**Einstimmig in geänderter Form beschlossen.**

**Änderungs- Ersetzungsantrag zu TOP 6.1.8 der Fraktionen CDU und FDP: Überwegsicherung auf der Straße am Bahnhof in Höhe Bahnhof Wahn  
AN/2272/2011**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Porz beauftragt die Verwaltung, zu prüfen, ob eine kurzfristige Sicherungsmaßnahme für Fußgänger zur Überquerung der Straße Am Bahnhof in Höhe des Bahnhofplatzes konzipiert werden kann. Des Weiteren beauftragt die BV Porz die Verwaltung, eine kurzfristige Änderung der Ausschilderung am Kreisel (Frankfurter Str/ Nachtigallenstr) vorzunehmen. („Streichung“ von Niederkassel (Eltzhof) Parkhaus.

**Abstimmungsergebnis:**

Mehrheitlich abgelehnt.

Ja: 9 Stimmen CDU, FDP, Frau Wilden (Pro Köln)

Nein: 10 Stimmen SPD, Grüne, Herr Eberle (Linke)

Enthaltungen 0

## **6.2 Vorschläge und Anregungen gemäß § 37 Absatz 5 Satz 5 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

### **7 Verwaltungsvorlagen**

#### **7.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

##### **7.1.1 Beratung des Haushaltsplanentwurfs für das Jahr 2012 mit Finanzplanung bis 2015 und sonstiger Anlagen**

**4454/2011**

Die Ausführungen der Fraktionen zum Haushalt können der Anlage entnommen werden.

### **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Porz nimmt den Entwurf des Haushaltes 2012 mit der Finanzplanung bis 2015 und sonstigen Anlagen zur Kenntnis.

Ergänzung aus dem Änderungsantrag:

#### **Bezirksorientierte Mittel**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat, die bezirksorientierten Mittel (Produktbereich 18, Produktgruppe 1801) im Rahmen der Haushaltsplanberatungen wie im Haushalt 2008/2009 wieder mit 560.000 Euro einzustellen und mit dem bewährten Verteilungsschlüssel auf die neun Stadtbezirke zu verteilen.

#### **Zusätzliche Mittel für die Jugendhilfe in Porz**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat die Verwaltung zu beauftragen, trotz der angespannten Haushaltslage zusätzliche Mittel für die Jugendhilfe in Porz bereitzustellen. Der Anteil der stationären Jugendeinrichtungen sowie der aktuellen Jugendhilfeprojekte ist im Vergleich zu anderen Stadtbezirken weiterhin deutlich unterrepräsentiert. Diesem Missverhältnis ist mit dem Einsatz zusätzlicher Streetworker nur für den Stadtbezirk Porz sowie dem Ausbau vorhandener Strukturen zu begegnen und entsprechende Mittel in den Haushalt 2012 einzustellen.

#### **Planungsmittel für den Ausbau der Stadtbahnlinie 7**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat die Verwaltung zu beauftragen, Planungsmittel für die Weiterführung der Stadtbahnlinie 7 über die Ranzeler Straße in Porz-Zündorf bis Porz-Langel ein zu stellen und die Arbeiten am Planfeststellungsverfahren unverzüglich auf zu nehmen, um eine schnellst mögliche Realisierung des wichtigsten Porzer Verkehrsinfrastrukturprojektes sicher zu stellen.

Dabei ist auch zu beachten, dass einer weiteren Verdichtung des Porzer Südens mit Ein- und Mehrfamilienhäusern nur im Rahmen einer deutlichen Verbesserung der Verkehrsinfrastruktur zugestimmt werden kann.

#### **Planungsmittel Entwicklungskonzept Porz-Mitte**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat, in den bestehenden Haushaltsplanberatungen für die Umsetzung des bereits beschlossenen Entwicklungskonzeptes Porz-Mitte entsprechende Planungsmittel in der notwendiger Größenordnung einzustellen, mindestens aber 300.000 Euro für einen städtebaulichen Wettbewerb.

### **Begegnungszentrum Finkenberg**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat, die notwendigen Mittel für die Umsetzung des Brandschutzkonzeptes im Begegnungszentrum Finkenberg im Rahmen der Haushaltsplanberatungen einzustellen, da dieses Begegnungszentrum mit seinen vielfältigen Aktivitäten und Angeboten einen wichtigen, stabilisierenden Beitrag für den Ortsteil Finkenberg leistet .

### **Neubau Gemeinschaftsgrundschulen Breitenbachstraße und GGS Porz-Mitte**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat, in den bestehenden Haushaltsplanberatungen für den Neubau der Gemeinschaftsgrundschule Breitenbachstraße in Gremberghoven und für die GGS Porz-Mitte Finanzmittel in notwendiger Größenordnung einzustellen, damit der Schulneubau nun zügig realisiert und die unhaltbaren Zustände nach vielen Jahren der Diskussion endlich beendet werden können.

### **Carl-Stamitz-Musikschule**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat, der Carl-Stamitz-Musikschule im Rahmen der Schulträgeraufgaben weiterhin einen erhöhten Stundenschlüssel für ihre wichtige Arbeit in der musikalischen Aus- und Fortbildung junger Porzerinnen und Porzer zuzuweisen, damit insbesondere die Koordination der vielen freiberuflichen bzw. geringfügig beschäftigten Lehrkräfte zum Wohle des Lehrbetriebes einwandfrei funktionieren und eine individuelle Beratung erfolgen kann.

### **Bau der Doppelturnhallen in Porz-Mitte und an der Berliner Straße**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat, Haushaltsmittel für die bereits beschlossenen Doppelturnhallen in Porz-Mitte und an der Berliner Straße in Ensen, in den Haushalt 2012 einzustellen, um diese Hallen für den Schulsport aber auch für den Vereins- und Breitensport schnellstmöglich bereitstellen zu können.

### **Außensportanlage Wahn**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat, die Mittel für die Realisierung der Außensportanlage Wahn entsprechend der aktuellen Beschlusslage in den Haushalt 2012 einzustellen bzw. die bereits eingestellten Mittel entsprechend fortzuschreiben (Verpflichtungsermächtigung), damit diese, bereits im Eingemeindungsvertrag von 1975 verbindlich geregelte Sporteinrichtung nun endlich Realität werden kann!

Ertüchtigung Kreuzungsbereich „Hochkreuz“ und Ausbau der Frankfurter Straße  
Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat, Haushaltsmittel für den Umbau des Verkehrsknotenpunkt Frankfurter Straße/Steinstraße/Maarhäuser Weg zur Entzerrung der Verkehrsströme in notwendiger Größenordnung einzustellen, um weitere Ansiedlung in den Industrie- und Gewerbegebiete im Stadtbezirk Porz vornehmen zu können.

Gleichzeitig wird die Verwaltung beauftragt, die entsprechenden Zuschussanträge an die Landesregierung zu stellen.

Desweiteren sind ausreichend Finanzmittel für den Ausbau der Frankfurter Straße zwischen Steinstraße und Theodor-Heuss-Straße bereitzustellen. Leider finden sich unter Haushaltsstelle 6604-1201-7-1002 lediglich jeweils nur 100. Tsd. € für die Jahre 2012 -2015. Diese Ausbaumaßnahmen ist auch ein Baustein für die Standorterhaltung bzw. den Ausbau der REWE Zentrale in Porz-Finkenbergr, da dieser Standort maßgeblich an eine funktionierende Verkehrsinfrastruktur gebunden ist und derzeit in Frage gestellt wird. Damit das für den Wirtschaftstandort Porz bzw. Köln wichtige Unternehmen REWE gehalten werden kann (bis zu 5.000 Tsd. Arbeitsplätze) müssen die entsprechenden Verkehrsinfrastrukturmaßnahmen mit Priorität behandelt und der Ausbau schnellstmöglich begonnen werden.

### **Kreisverkehr Kreuzung Ranzeler Straße/ Loorweg/ Ankergasse / Hauptstraße in Zündorf**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat, die Mittel für den Ausbau des Kreisverkehrs im Kreuzungsbereich Ranzeler Straße (L82) / Loorweg(K 22) / Ankergasse / Hauptstraße in Köln-Porz/Zündorf entsprechend der aktuellen Beschlusslage in den Haushalt 2012 einzustellen, um den Verkehrsfluss in diesem Bereich deutlich zu verbessern.

### **Repräsentationsmittel des Bezirksbürgermeisters**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat, die Repräsentationsmittel des Bezirksbürgermeisters (Produktbereich 01, Produktgruppe 0101 Politische Gremien, Verwaltungsführung und internationale Angelegenheiten) im Rahmen der Haushaltsplanberatungen wie im Haushalt 2008/2009 wieder mit 6.000 Euro einzustellen, damit dieser den vielfältigen Anforderungen, insbesondere auch im Rahmen der Partnerschaften zu europäischen Städten, gerecht werden kann.

### **Einzelprodukte in der bezirksbezogenen Darstellung des Haushaltes**

Die Bezirksvertretung Porz bittet die Verwaltung, in zukünftigen Haushaltsentwürfen auch im Bereich der bezirksbezogenen Darstellung Einzelprodukte auszuweisen und den Produktbereichen entsprechende Erläuterungen folgen zu lassen, da nur so eine inhaltliche Bewertung der Haushaltstitel möglich ist.

### **Abstimmungsergebnis:**

#### **Mehrheitlich in ergänzter Form beschlossen.**

Ja: 10 Stimmen SPD, Grüne, Herr Eberle (Linke)

Nein: 7 Stimmen CDU, Frau Wilden (Pro Köln)

Enthaltung 2 Stimmen FDP

**Änderungsantrag der SPD-Fraktion und der Fraktion Die Grünen zu  
TOP 7.1.1  
AN/2261/2011**

### **Beschluss:**

**Die Beschlussvorlage wird ergänzt  
Bezirksorientierte Mittel**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat, die Bezirksorientierten Mittel (Produktbereich 18, Produktgruppe 1801) im Rahmen der Haushaltsplanberatungen wie im Haushalt 2008/2009 wieder mit 560.000 Euro einzustellen und mit dem bewährten Verteilungsschlüssel auf die neun Stadtbezirke zu verteilen.

### **Zusätzliche Mittel für die Jugendhilfe in Porz**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat die Verwaltung zu beauftragen, trotz der angespannten Haushaltslage zusätzliche Mittel für die Jugendhilfe in Porz bereitzustellen. Der Anteil der stationären Jugendeinrichtungen sowie der aktuellen Jugendhilfeprojekte ist im Vergleich zu anderen Stadtbezirken weiterhin deutlich unterrepräsentiert. Diesem Missverhältnis ist mit dem Einsatz zusätzlicher Streetworker nur für den Stadtbezirk Porz sowie dem Ausbau vorhandener Strukturen zu begegnen und entsprechende Mittel in den Haushalt 2012 einzustellen.

### **Planungsmittel für den Ausbau der Stadtbahnlinie 7**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat die Verwaltung zu beauftragen, Planungsmittel für die Weiterführung der Stadtbahnlinie 7 über die Ranzeler Straße in Porz-Zündorf bis Porz-Langel ein zu stellen und die Arbeiten am Planfeststellungsverfahren unverzüglich auf zu nehmen, um eine schnellst mögliche Realisierung des wichtigsten Porzer Verkehrsinfrastrukturprojektes sicher zu stellen.

Dabei ist auch zu beachten, dass einer weiteren Verdichtung des Porzer Südens mit Ein- und Mehrfamilienhäusern nur im Rahmen einer deutlichen Verbesserung der Verkehrsinfrastruktur zugestimmt werden kann.

### **Planungsmittel Entwicklungskonzept Porz-Mitte**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat, in den bestehenden Haushaltsplanberatungen für die Umsetzung des bereits beschlossenen Entwicklungskonzeptes Porz-Mitte entsprechende Planungsmittel in der notwendiger Größenordnung einzustellen, mindestens aber 300.000 Euro für einen städtebaulichen Wettbewerb.

### **Begegnungszentrum Finkenberg**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat, die notwendigen Mittel für die Umsetzung des Brandschutzkonzeptes im Begegnungszentrum Finkenberg im Rahmen der Haushaltsplanberatungen einzustellen, da dieses Begegnungszentrum mit seinen vielfältigen Aktivitäten und Angeboten einen wichtigen, stabilisierenden Beitrag für den Ortsteil Finkenberg leistet .

### **Neubau Gemeinschaftsgrundschulen Breitenbachstraße und GGS Porz-Mitte**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat, in den bestehenden Haushaltsplanberatungen für den Neubau der Gemeinschaftsgrundschule Breitenbachstraße in Gremberghoven und für die GGS Porz-Mitte Finanzmittel in notwendiger Größenordnung einzustellen, damit der Schulneubau nun zügig realisiert und die unhaltbaren Zustände nach vielen Jahren der Diskussion endlich beendet werden können.

### **Carl-Stamitz-Musikschule**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat, der Carl-Stamitz-Musikschule im Rahmen der Schulträgeraufgaben weiterhin einen erhöhten Stundenschlüssel für ihre wichtige Arbeit in der musikalischen Aus- und Fortbildung junger Porzerinnen und Porzer zuzuweisen, damit insbesondere die Koordination der vielen freiberuflichen bzw. geringfügig beschäftigten Lehrkräfte zum Wohle des Lehrbetriebes einwandfrei funktionieren und eine individuelle Beratung erfolgen kann.

### **Bau der Doppelturnhallen in Porz-Mitte und an der Berliner Straße**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat, Haushaltsmittel für die bereits beschlossenen Doppelturnhallen in Porz-Mitte und an der Berliner Straße in Ensen, in den Haushalt 2012 einzustellen, um diese Hallen für den Schulsport aber auch für den Vereins- und Breitensport schnellstmöglich bereitstellen zu können.

### **Außensportanlage Wahn**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat, die Mittel für die Realisierung der Außensportanlage Wahn entsprechend der aktuellen Beschlusslage in den Haushalt 2012 einzustellen bzw. die bereits eingestellten Mittel entsprechend fortzuschreiben (Verpflichtungsermächtigung), damit diese, bereits im Eingemeindungsvertrag von 1975 verbindlich geregelte Sporteinrichtung nun endlich Realität werden kann!

Ertüchtigung Kreuzungsbereich „Hochkreuz“ und Ausbau der Frankfurter Straße  
Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat, Haushaltsmittel für den Umbau des Verkehrsknotenpunkt Frankfurter Straße/Steinstraße/Maarhäuser Weg zur Entzerrung der Verkehrsströme in notwendiger Größenordnung einzustellen, um weitere Ansiedlung in den Industrie- und Gewerbegebiete im Stadtbezirk Porz vornehmen zu können.

Gleichzeitig wird die Verwaltung beauftragt, die entsprechenden Zuschussanträge an die Landesregierung zu stellen.

Desweiteren sind ausreichend Finanzmittel für den Ausbau der Frankfurter Straße zwischen Steinstraße und Theodor-Heuss-Straße bereitzustellen. Leider finden sich unter Haushaltsstelle 6604-1201-7-1002 lediglich jeweils nur 100. Tsd. € für die Jahre 2012 -2015. Diese Ausbaumaßnahmen ist auch ein Baustein für die Standorterhaltung bzw. den Ausbau der REWE Zentrale in Porz-Finkenbergr, da dieser Standort maßgeblich an eine funktionierende Verkehrsinfrastruktur gebunden ist und derzeit in Frage gestellt wird. Damit das für den Wirtschaftsstandort Porz bzw. Köln wichtige Unternehmen REWE gehalten werden kann (bis zu 5.000 Tsd. Arbeitsplätze) müssen die entsprechenden Verkehrsinfrastrukturmaßnahmen mit Priorität behandelt und der Ausbau schnellstmöglich begonnen werden.

### **Kreisverkehr Kreuzung Ranzeler Straße/ Loorweg/ Ankergasse / Hauptstraße in Zündorf**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat, die Mittel für den Ausbau des Kreisverkehrs im Kreuzungsbereich Ranzeler Straße (L82) / Loorweg(K 22) / Ankergasse / Hauptstraße in Köln-Porz/Zündorf entsprechend der aktuellen Beschlusslage in den Haushalt 2012 einzustellen, um den Verkehrsfluss in diesem Bereich deutlich zu verbessern.

### **Repräsentationsmittel des Bezirksbürgermeisters**

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Rat, die Repräsentationsmittel des Bezirksbürgermeisters (Produktbereich 01, Produktgruppe 0101 Politische Gremien, Verwaltungsführung und internationale Angelegenheiten) im Rahmen der Haushaltsplanberatungen wie im Haushalt 2008/2009 wieder mit 6.000 Euro einzustellen, damit dieser den vielfältigen Anforderungen, insbesondere auch im Rahmen der Partnerschaften zu europäischen Städten, gerecht werden kann.

### **Einzelprodukte in der bezirksbezogenen Darstellung des Haushaltes**

Die Bezirksvertretung Porz bittet die Verwaltung, in zukünftigen Haushaltsentwürfen auch im Bereich der bezirksbezogenen Darstellung Einzelprodukte auszuweisen und den Produktbereichen entsprechend Erläuterungen folgen zu lassen, da nur so eine inhaltliche Bewertung der Haushaltstitel möglich ist.

### Abstimmungsergebnis:

#### Einstimmig bei 9 Enthaltungen beschlossen.

Ja 10 Stimmen SPD, Grüne, Herr Eberle (Linke)

Nein 0

Enthaltung 9 Stimmen CDU, FDP, Frau Wilden (Pro Köln)

#### 7.1.2 Entwurf des Haushalts für das Jahr 2012, hier: Beschluss über die sachliche Verwendung der bezirksorientierten Mittel 2012 gem. § 37 Abs. 3 der Gemeindeordnung für Nordrhein-Westfalen

4456/2011

### Beschluss:

Die Bezirksvertretung Porz beschließt die Verwendung der bezirksbezogenen Haushaltsmittel gem. § 37 Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NW) für das Haushaltsjahr 2012 in Höhe von 53.900 EUR wie folgt:

<b>Konsumtiver Bereich</b>				
<b>Teilergebnisplan</b>	<b>Bezeichnung Teilergebnisplan/finanzplan</b>	<b>Ansatz 2011</b>	<b>Ansatz 2012</b>	<b>Finanzposition</b>
0301	Schulträgeraufgaben	2.000,00		0275.573.1800.6
0416	Kulturförderung	5.000,00		0275.573.1800.6
0504	Soziale Hilfen	17.000,00		0275.573.1800.6
0507	Betrieb, Unterhaltung, Förderung von Bürgerhäusern und -zentren	0,00		0275.573.1800.6
0604	Kinder-, Jugend- und Familienhilfe	23.900,00		0275.573.1800.6
0801	Sportförderung	6.000,00		0275.573.1800.6
1301	Öffentliches Grün, Erholungsanlagen	0,00		0275.573.1800.6
<b>Gesamtsummen DR 67</b>		<b>53.900,00</b>	<b>53.900,00</b>	

Die Beschlussfassung erfolgt vorbehaltlich einer eventuellen Anpassung der Mittel im Rahmen der Haushaltsplan-Beratungen.

### Abstimmungsergebnis:

Durch Annahme des Ersetzungsantrages erledigt.

## Änderungsantrag der SPD-Fraktion und der Grünen zu TOP 7.1.2 AN/2274/2011

### Beschluss:

Die Bezirksvertretung Porz beschließt die Verwendung der bezirksbezogenen Haushaltsmittel gem. § 37 Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NW) für das Haushaltsjahr 2012 in Höhe von 60.000,- EUR (Ansatz 2009) wie folgt:

Teilergebnisplan	Bezeichnung Teilergebnis-/finanzplan	Ansatz 2012
0301	Schulträgeraufgaben	2.400,00
0416	Kulturförderung	5.700,00
0504	Soziale Hilfen	18.900,00
0604	Kinder-, Jugend- und Familienhilfe	26.200,00
0801	Sportförderung	6.800,00
	<b>Gesamtsumme DR 67</b>	<b>60.000,00</b>

Alle Titel sind gegenseitig deckungsfähig.

Eine Umwandlung in investiven Haushalt sollte vermieden werden.

Durch die erheblichen Steuermehreinnahmen erwartet die Bezirksvertretung die versprochene Rücknahme der bezirksbezogenen Haushaltskürzungen, da sie nun jeder Grundlage entbehren.

Sollte wiedererwarten die bezirksbezogenen Haushaltsmittel nicht in der Höhe von 60.000,- EUR eingestellt werden, sind sämtliche Ansätze um den Prozentsatz der Reduktion zu kürzen.

### Abstimmungsergebnis:

Einstimmig bei 9 Enthaltungen beschlossen.

Ja: 10 Stimmen SPD, Grüne, Herr Eberle (Linke)

Nein: 0

Enthaltung: 9 Stimmen CDU, FDP, Frau Wilden (Pro Köln)

### 7.1.3 B-Plan Entwurf "André-Citroën-Straße, 1. Änderung" in Köln-Porz-Westhoven, hier: Stellungnahme der Bezirksvertretung 7 zu den Ergebnissen der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung 4438/2011

### Beschluss:

Die Bezirksvertretung Porz bittet den Stadtentwicklungsausschuss, auf der Basis des Vorschlages der Verwaltung einen Bebauungsplan-Entwurf auszuarbeiten.

Der Zugang zur Turnhalle soll über den Schulhof oder gegebenenfalls alternativ an der Grundstücksgrenze zum Engelshof geführt werden.

### Abstimmungsergebnis:

**Bis zur Klärung der offenen Fragen zur Turnhalle einstimmig geschoben.**

**7.1.3.1 Mitteilung der Verwaltung zu TOP 7.1.3, Doppelturnhalle  
5112/2011**

**7.1.4 Umgestaltung des Spiel- und Bolzplatzes Senkelsgraben in Köln-  
Wahnheide  
3971/2011**

**Beschluss:**

1. Die Bezirksvertretung Porz beauftragt die Verwaltung die Umgestaltung des Spielplatzes Senkelsgraben mit Gesamtkosten in Höhe von 270.000,00 Euro durchzuführen.
2. Der Finanzausschuss beschließt, unter Vorbehalt des Beschlusses der Bezirksvertretung 7 (Porz), die Freigabe von investiven Auszahlungsermächtigungen von 242.000,00 Euro im Teilfinanzplan 0604, Kinder- und Jugendarbeit, Teilplanzeile 8 (Auszahlung für Baumaßnahmen), Finanzstelle 5100-0604-0-2002, Spielplätze. Die ergebniswirksamen Folgeaufwendungen und -erträge sind bzw. werden im Teilergebnisplan 0604, Kinder- und Jugendarbeit, entsprechend berücksichtigt.

**Abstimmungsergebnis:**

**Einstimmig beschlossen.**

Herr Redlin hat an der Abstimmung nicht teilgenommen.

**7.1.5 BO - Mittel  
5156/2011**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Porz beschließt die Verwendung von bezirksorientierten Haushaltsmitteln gem. § 37 Abs. 3 GO NW für 2011 gemäß beiliegender Liste.

**Abstimmungsergebnis:**

**Einstimmig beschlossen.**

Herr Ehse und Herr Lemke haben an der Abstimmung nicht teilgenommen.

**7.2 Anhörungen und Stellungnahmen gemäß § 37 Absatz 5 Sätze 1 und 2  
der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

**7.2.1 Freigabe einer investiven Auszahlungsermächtigung zur Gewährung  
von städtischen Zuschüssen zu Baumaßnahmen  
hier: Zuschuss an den TC Blau-Weiß Zündorf  
4328/2011**

### **Beschluss:**

Der Finanzausschuss beschließt die Freigabe einer investiven Auszahlungsermächtigung in Höhe von 400.000,00 € im Teilfinanzplan 0801, Sportförderung, Zeile 11, Auszahlungen von aktivierbaren Zuwendungen (Sportpauschale), Hj. 2011 zur Gewährung eines städtischen Zuschusses an den TC Blau-Weiß Zündorf e. V. zur Errichtung eines neuen Vereinsheims auf der Tennisanlage Heerstr., Köln-Zündorf.

### **Abstimmungsergebnis:**

**Einstimmig zugestimmt.**

#### **7.2.2 Entwicklungskonzept Porz-Mitte**

**hier: Gestaltungskonzept der Hauptstraße von Steinstraße bis Poststraße**

**1721/2011**

### **Beschluss:**

Der Verkehrsausschuss beauftragt die Verwaltung auf der Grundlage des vom Rat der Stadt Köln beschlossenen Entwicklungskonzeptes vom 13.03.2010 das als Anhang beigefügte Gestaltungskonzept der Hauptstraße von Steinstraße bis Poststraße in detaillierter Form als Entwurfsplanung auszuarbeiten.

Des Weiteren wird die Verwaltung gebeten die Finanzierung für die Umbaumaßnahme einzuplanen und sicherzustellen.

Der Verkehrsausschuss verzichtet auf Wiedervorlage sofern die Bezirksvertretung Porz der Maßnahme zustimmt.

### **Abstimmungsergebnis:**

**Wegen Beratungsbedarfes in die nächste Sitzung vertagt.**

#### **7.2.3 Neuordnung des öffentlichen Parkraums im Bereich der Siegburger Straße von der Raiffeisenstraße bis zur Salmstraße in Köln-Poll**

**1750/2011**

### **Beschlussvorschlag einschl. Deckungsvorschlag, Alternative**

#### **Alternativvorschlag:**

Der Verkehrsausschuss beauftragt die Verwaltung im Bereich der Siegburger Straße von der Raiffeisenstraße bis zur Salmstraße in Köln-Poll gemäß den beigefügten Planunterlagen Lage- und Markierungsplan 1-4 und dem Beschluss der Bezirksvertretung Porz vom 23.09.2008 mit der Neuordnung des öffentlichen Parkraums und die Maßnahme nach Sicherstellung der Finanzierung umzusetzen.

Ergänzung aus dem Änderungsantrag:

Die **Alternative** zum Beschlussvorschlag wird wie folgt ergänzt:

Die Bezirksvertretung Porz bringt ihr Anliegen zum Ausdruck, die von der Verwaltung vorgeschlagene Testphase möglichst kurzfristig – idealerweise im ersten Quartal 2012 – zu beginnen.

1. **Vor Beginn der Testphase** soll folgender Vorschlag geprüft und unter der Voraussetzung eines geringen finanziellen Mehraufwandes eingearbeitet werden:

Die Planung soll ergänzt werden um die Einrichtung einer Fahrradspur oder eines Schutzstreifens auf der Fahrbahn. Die Parkflächen werden dafür um die Breite des jetzigen Fahrradstreifens von der Fahrbahn weg verschoben, so dass die entsprechende Fläche auf der Fahrbahn frei wird. Um während der Testphase das Auffahren auf den bestehenden Bordstein zu ermöglichen, kann diese Kante evtl. durch Aufbringen von Asphalt entschärft werden.

2. **Parallel zum Verlauf der Testphase** wird die Verwaltung beauftragt, folgendes Konzept zu entwickeln, das am Ende der Testphase als alternative Möglichkeit vorliegen soll:
  - a) Die Parkplätze werden soweit möglich in Form eines Längs-Parkstreifens auf die Fahrbahn verlegt.
  - b) Die frei werdenden Parkflächen zwischen den Bäumen werden für eine Vergrößerung der Baumscheiben sowie zur Einrichtung von Fahrradabstellanlagen genutzt.
  - c) Vor dem Grundstück Siegburger Straße 357 (Post) soll eine auf der jetzigen Fahrbahn liegende, zwei Parkplätze umfassende Ladezone eingerichtet werden, die eventuell einer zeitlichen Einschränkung unterliegen kann. Der durch den wegfallenden Schrägeinstellplatz gewonnene Platz soll für die Einrichtung eines Fahrradständers genutzt werden.

Zudem wird die Verwaltung gebeten, Möglichkeiten aufzuzeigen, wie am Ende der Testphase bei einer eventuellen baulichen Veränderung der Baumschutz erhöht und der Alleecharakter der Siegburger Straße gestärkt werden kann.

In die Planung sind der Fahrradbeauftragte und das Grünflächenamt einzubeziehen.

**Abstimmungsergebnis:**

**Alternative einstimmig in geänderter Form bei Abwesenheit von Frau Ogiermann zugestimmt.**

**7.2.3.1 Änderungsantrag der Fraktion Die Grünen: TOP 7.2.3, Neuordnung des öffentlichen Parkraums im Bereich der Siegburger Straße von der Raiffeisenstraße bis zur Salmstraße in Köln-Poll  
AN/2077/2011**

**Abstimmungsergebnis:**

**Zurückgezogen.**

**Änderungsantrag der Fraktionen: SPD, CDU, Grüne und FDP zu TOP 7.2.3 - Neuordnung des öffentlichen Parkraums im Bereich der Siegburger Straße  
AN/2263/2011**

**Beschluss:**

Die **Alternative** zum Beschlussvorschlag wird wie folgt ergänzt:

Die Bezirksvertretung Porz bringt ihr Anliegen zum Ausdruck, die von der Verwaltung vorgeschlagene Testphase möglichst kurzfristig – idealerweise im ersten Quartal 2012 – zu beginnen.

3. **Vor Beginn der Testphase** soll folgender Vorschlag geprüft und unter der Voraussetzung eines geringen finanziellen Mehraufwandes eingearbeitet werden:

Die Planung soll ergänzt werden um die Einrichtung einer Fahrradspur oder eines Schutzstreifens auf der Fahrbahn. Die Parkflächen werden dafür um die Breite des jetzigen Fahrradstreifens von der Fahrbahn weg verschoben, so dass die entsprechende Fläche auf der Fahrbahn frei wird. Um während der Testphase das Auffahren auf den bestehenden Bordstein zu ermöglichen, kann diese Kante evtl. durch Aufbringen von Asphalt entschärft werden.

4. **Parallel zum Verlauf der Testphase** wird die Verwaltung beauftragt, folgendes Konzept zu entwickeln, das am Ende der Testphase als alternative Möglichkeit vorliegen soll:

d) Die Parkplätze werden soweit möglich in Form eines Längs-Parkstreifens auf die Fahrbahn verlegt.

e) Die frei werdenden Parkflächen zwischen den Bäumen werden für eine Vergrößerung der Baumscheiben sowie zur Einrichtung von Fahrradabstellanlagen genutzt.

f) Vor dem Grundstück Siegburger Straße 357 (Post) soll eine auf der jetzigen Fahrbahn liegende, zwei Parkplätze umfassende Ladezone eingerichtet werden, die eventuell einer zeitlichen Einschränkung unterliegen kann. Der durch den wegfallenden Schrägeinstellplatz gewonnene Platz soll für die Einrichtung eines Fahrradständers genutzt werden.

Zudem wird die Verwaltung gebeten, Möglichkeiten aufzuzeigen, wie am Ende der Testphase bei einer eventuellen baulichen Veränderung der Baumschutz erhöht und der Alleecharakter der Siegburger Straße gestärkt werden kann.

In die Planung sind der Fahrradbeauftragte und das Grünflächenamt einzubeziehen.

**Abstimmungsergebnis:**

**Einstimmig beschlossen bei Abwesenheit von Frau Ogiermann.**

#### **7.2.4 Eröffnung einer Kindertageseinrichtung, hier: Betriebskostenförderung aus kommunalen Mitteln 4238/2011**

**Beschluss:**

Der Rat beschließt, die Kindertageseinrichtung St.-Sebastianus-Str., 51147 Köln (Porz-Wahn) ab der geplanten Eröffnung im Frühjahr 2012 mit Zuschüssen in Höhe von 91 % der Summe aus den Kindpauschalen und Miete nach §§ 19, 20 KiBiz zu fördern. Darüber hinaus erhält der Träger „Köln Kitas gGmbH“ die ungedeckten Restkosten im Rahmen des bestehenden Vertrags.

**Abstimmungsergebnis:**

**Einstimmig zugestimmt.**

**7.2.5 Rahmenkonzept Lebenswerte Veedel - Bürger- und Sozialraumorientierung in Köln - Verlängerung der befristeten Umsetzung**

**3103/2011**

**Beschluss:**

1. Der Rat nimmt den Evaluationsbericht und die Empfehlungen des Instituts für Stadtteilbezogene Arbeit und Beratung der Universität Duisburg-Essen (ISSAB) zum Rahmenkonzept „Lebenswerte Veedel – Bürger- und Sozialraumorientierung in Köln“ zur Kenntnis.

2. Der Rat beschließt, die bis zum 29.02.2012 befristete Umsetzung des Rahmenkonzepts bis zum 31.12.2013 zu verlängern.

Die dafür erforderlichen Mittel werden entsprechend des vorliegenden Kostenplans (Anlage 1) für die Haushaltsjahre 2012 und 2013 in den Teilplänen 0606, Hilfe für junge Menschen und ihre Familien, Teilplanzeile 11, Personalaufwendungen, und Teilplanzeile 15, Transferaufwendungen und 0502, Kommunale Leistungen nach dem SGB II, Teilplanzeile 11, Personalaufwendungen, eingestellt. Hierfür kann ein Teil des bisherigen kommunalen Zuschusses für die Schulsozialarbeit herangezogen werden, da die Finanzierung dieses Zuschusses für diesen Zeitraum wiederum durch entsprechende Mehrerträge aus den Leistungen des Bildungspakets für Schulsozialarbeit sichergestellt werden kann.

3. Der Rat beschließt, die Träger der Koordinationsstellen weiterhin mit der sozialraumorientierten Arbeit entsprechend der zukünftigen Schwerpunktsetzung zu beauftragen.

Ergänzung aus dem Änderungsantrag und der Änderung der Bezirksvertretung:

Es wird ein Beschlusspunkt 4 angefügt der lautet:

4. Die Verwaltung wird beauftragt in 2012 eine Zielplankonferenz zu veranstalten, auf welcher die Sozialraumkoordinatoren, die Politik und andere relevante Akteure unter Beteiligung der Bezirksvertretungen gemeinsam über Ziele und Umsetzungsvarianten diskutieren und Möglichkeiten zur Planungssicherheit ausgestalten.

**Abstimmungsergebnis:**

**In geänderter Form einstimmig bei 9 Enthaltungen zugestimmt.**

Ja: 9 Stimmen SPD, Grüne, Herr Eberle (Linke)

Nein: 0

Enthaltung 9 Stimmen CDU, FDP, Frau Wilden (Pro Köln)

Herr Wilhelm war bei der Abstimmung abwesend.

**Änderungsantrag der Fraktion im Rat DIE LINKE zu TOP 7.2.5  
AN/2243/2011**

**Beschluss:**

Es wird ein Beschlusspunkt 4 angefügt der lautet:

4. Die Verwaltung wird beauftragt in 2012 eine Zielplankonferenz zu veranstalten, auf welcher die Sozialraumkoordinatoren, die Politik und andere relevante Akteure gemeinsam über Ziele und Umsetzungsvarianten diskutieren und Möglichkeiten zur Planungssicherheit ausgestalten.

**Abstimmungsergebnis:**

**Mehrheitlich beschlossen.**

Ja: 10 Stimmen SPD; Grüne, Herr Eberle (Linke)

Nein: 9 Stimmen CDU, FDP, Frau Wilden (Pro Köln)

Enthaltung 0

**8 Anfragen gemäß §§ 4 und 40 Absatz 1 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**

**8.1 Beantwortung von Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen**

**8.2 Neue Anfragen**

**8.2.1 Anfrage der CDU-Fraktion: Sperrung Linder Mauspfad für Schwerlastverkehr, Beschluss aus der Sitzung der BV Porz vom 22.2.2011 AN/2219/2011**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Porz hat am 22. Februar 2011 folgenden Beschluss gefasst:

„Die Bezirksvertretung Porz beauftragt die Verwaltung den Linder Mauspfad im Abschnitt zwischen Flughafenstraße und der Ernst-Mach-Str. für den LKW-Schwerlastverkehr (> 7 Tonnen) zu sperren und damit für eine entsprechende Entlastung der Anwohner zu sorgen.“

Der Beschluss ist bislang nicht umgesetzt worden. Dies vorausgeschickt bitten wir die Verwaltung um Beantwortung folgender Fragen:

1. Welche Gründe liegen vor, die eine Umsetzung des Beschlusses bislang verhindert haben?
2. Kann die BV Porz der Verwaltung bei einer Beseitigung der Hinderungsgründe helfen?
3. Wann ist mit einer Umsetzung des Beschlusses zu rechnen?

**Abstimmungsergebnis:**

Die Bezirksvertretung nimmt die Anfrage zur Kenntnis und bittet um Beantwortung.

**9 Mitteilungen**

**9.1 Mitteilungen des Bezirksbürgermeisters**

**9.2 Mitteilungen der Verwaltung**

**9.2.1 Konzept Gewaltprävention  
4463/2011**

**9.2.2 Änderung der Straßenreinigungssatzung zum 01.01.2012  
4814/2011**

**9.2.3 Dringlichkeitsantrag der CDU zur Sitzung der Bezirksvertretung Porz  
am 22.11.2011  
hier: Baumfällungen im Landschaftsschutzgebiet LB 7.04 der unter Na-  
turschutz stehenden Baumallee Denkmalliste Nr. 711.03  
4863/2011**

Nachfrage der CDU-Fraktion:

Zu 4.: Wurde der Baum (U21) wegen des Bebauungsplans gefällt?

Wenn ja, warum wurde die Bezirksvertretung Porz nicht informiert?

**9.2.4 Trägerschaft einer Kindertagesstätte am geplanten Standort Bachstr. 1-  
9, Köln-Porz-Urbach  
4737/2011**

**9.2.5 Fehlende Fußwege/Bürgersteige in Köln Porz-Langel  
hier: Beschluss aus der Sitzung der Bezirksvertretung Porz vom  
05.07.2011, TOP 6.1.4  
3495/2011**

**9.2.6 Bauvorhaben zur Errichtung eines Sozialgebäudes auf dem Grundstück  
Poller Kirchweg 92-104, Köln-Poll  
4943/2011**

**9.2.7 Stilllegung der Altdeponie Linder Mauspfad  
Hier: Sachstand zur Baustellenverkehrsführung  
4811/2011**

**9.2.8 Aufnahme von je zwei Fahrgastunterständen auf der Hohenstaufenstraße in die "Prioritätenliste Fahrgastunterstände"**  
**AN/1622/2011**  
**5024/2011**

**9.2.9 Baumfällungen im Stadtbezirk Porz**  
**5033/2011**

**10 Annahme von Schenkungen**

Ende der Sitzung: 19:30 Uhr

Willi Stadoll

Bezirksbürgermeister  
rerin

Monika Radke

Schriftfüh-